

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 33

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. február 9.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2006/C 33/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2006/C 33/02	A reorganizációs intézkedésre vonatkozó határozat kivonata – a hitelintézetek reorganizációjáról és felszámolásáról szóló, 2001. április 4-i 2001/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban	2
2006/C 33/03	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4132 – Lehman Brothers/Heinz European Seafood) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	4
2006/C 33/04	A pénzforgalomban részt vevő euro-érmék új nemzeti előlapja	5
2006/C 33/05	A pénzforgalomban résztvevő euroérmék új nemzeti előlapja	6
2006/C 33/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4128 – Adecco/Deutscher Industrie Service) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	7
2006/C 33/07	A 2004/5008. számú panasz tervezett lezárása	8
2006/C 33/08	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4028 – Flaga/Progas/JV) ⁽¹⁾	9



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. február 8.

(2006/C 33/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1948	SIT	Szlovén tolar	239,49
JPY	Japán yen	141,51	SKK	Szlovák korona	37,650
DKK	Dán korona	7,4667	TRY	Török líra	1,5950
GBP	Angol font	0,68610	AUD	Ausztrál dollár	1,6195
SEK	Svéd korona	9,2713	CAD	Kanadai dollár	1,3808
CHF	Svájci frank	1,5529	HKD	hongkongi dollár	9,2740
ISK	Izlandi korona	74,97	NZD	Új-zélandi dollár	1,7669
NOK	Norvég korona	8,0165	SGD	Szingapúri dollár	1,9518
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 161,05
CYP	Ciprusi font	0,5742	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,4712
CZK	Cseh korona	28,473	CNY	Kínai renminbi	9,6235
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3502
HUF	Magyar forint	251,29	IDR	Indonéz rúpia	11 069,82
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,461
LVL	Lett lats	0,6961	PHP	Fülöp-szigeteki peso	61,843
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,7940
PLN	Lengyel zloty	3,8225	THB	Thaiföldi baht	47,491
RON	Román lej	3,5820			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A reorganizációs intézkedésre vonatkozó határozat kivonata – a hitelintézetek reorganizációjáról és felszámolásáról szóló, 2001. április 4-i 2001/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban

(2006/C 33/02)

ALMELOI BÍRÓSÁG

Ügyszám: 71661 HA RK 05.45

Döntéshozatal időpontja: 2005. június 16.

Az almelo bíróság polgári ügyekben eljáró egyesbírája által hozott döntés, mely az alábbi fél kérésére született:

a De Nederlandsche Bank N.V.

részvénytársaság,
székhely: Amszterdam,
a továbbiakban: DNB,
mint felperes,
Jogi képviselő: E.M.M. van de Loo
Ügyvéd: D.A. van der Stelt, Amsterdam

kontra

a Geregelde Zaken Holding B.V.

korlátolt felelősségű társaság,
székhely: Hengelo (Overijssel),
iroda: 7500 AC Enschede, Neptunusstraat 15a,
továbbiakban: GZH,
mint alperes,
Jogi képviselő: E.M.M. van de Loo
Ügyvéd: A.C. van Campen, Arnhem

Az eljárás

A DNB 2005. június 13-i levelében kérelmet nyújtott be, melyben felkéri a bíróságot, hogy azonnali hatállyal jelentse ki: a GZH olyan helyzetbe került, mely a hitelezők csoportja érdekében különleges intézkedést kíván; továbbá felkérte a bíróságot, hogy jelölje ki J.A.D.M. Daniëls Almeloban működő jogi képviselőt és ügyvédet az ügy eseti gondnokának, illetve a bíróság egyik tagját csődbírónak; végül felkérte a bíróságot, hogy határozza meg az intézkedés időtartamát. A DNB kéri továbbá, hogy amennyiben kérelmét elfogadják, a rendelkezés időtartamát pernyi pontossággal jelöljék meg, és a rendelkezés összefoglalóját az eseti gondnok vagy a bírósági hivatalvezető a holland állami közlönyben, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, illetve a bíróság által kiválasztott két holland újságban tegye közzé. A kérelem vizsgálatának megkezdése előtt mindkét fél nyújtott be bizonyítékul szolgáló dokumentumokat. A szóbeli tárgyalásra 2005. június 15-én került sor. A GZH-t B. Muller-de Graaf képviselte, ügyvédje Van Campen volt. A DNB-t a részvénytársaság egyik alkalmazottja, J.W.E. Nagtegaal képviselte, ügyvédje Van der Stelt volt.

A vita megítélése és a döntés alapját képező tények

1. A kérelem a *Wet Toezicht Kredietwezen* [A hitelintézetek ellenőrzéséről szóló törvény] (a továbbiakban: WTK) 71. szakasza (2) bekezdése alapján került benyújtásra. A 71. szakasz (2) bekezdése felhatalmazza a bíróságot arra, hogy a DNB kérésére kimondja: amennyiben a törvény 6. szakaszában található tilalom alá eső hitelintézet olyan fizetőképességi vagy likviditási helyzetbe kerül, mely alapján a DNB

úgy ítéli meg, hogy az adott hitelintézet egyáltalán nem, vagy csak részben képes a rábizott pénzeszközök tekintetében kötelességeinek eleget tenni, a hitelintézet helyzete a hitelezők csoportja érdekében különleges intézkedést igényel. A DNB kijelenti, hogy a GZH helyzete megegyezik a WTK 71. szakaszának (2) bekezdésében meghatározottakkal, és különleges intézkedés elindítása szükséges.

2. A DNB állítása szerint a GZH olyan társaság vagy intézmény, melynek üzleti tevékenysége – lekötött vagy nem lekötött – visszafizetendő forrásgyűjtés, illetve saját számlára történő hitelkihelyezés vagy befektetés, ezért a társaság a WTK 1. szakaszának (1) bekezdése értelmében hitelintézetnek minősül. A GZH-hoz hasonló intézmények nem folytathatnak hitelintézetekre jellemző üzleti tevékenységet, hacsak arra a DNB-től engedélyt nem kaptak, illetve ha a pénzügyminisztérium a fenti tilalom alól felmentést, vagy a DNB mentesítést nem adott. A DNB állítása szerint a GZH ilyen felmentést vagy mentesítést nem kapott. A GZH nem vitatta a bíróság előtt, hogy a törvény értelmében hitelintézetnek minősül. Kijelentette, hogy olyan információkra támaszkodott, melyeket az *Autoriteit Financiële Markten*-től [Pénzügyi Piacok Hatósága] (a továbbiakban: AFM) kapott. Mivel az AFM nem tájékoztatta, hogy a DNB-hez kell fordulnia felmentésért vagy mentesítésért, a GZH jóhiszeműen cselekedett. Azonban ez nem változtat azon a tényen, hogy a GZH a WTK 1. szakaszának (1) bekezdésében foglaltakra ütköző módon cselekedett és cselekszik jelenleg is.

3. A DNB végrehajtási osztályának vizsgálatai során kiderült, hogy a GZH a likviditás és a fizetőképesség terén nem tud megfelelni az elvárásoknak. A vizsgálat alapját a GZH által szolgáltatott adatok képezték. Az adatok ideiglenes jellegűek, nem estek át könyvvizsgálati ellenőrzésen, és megállapításuknál adózási szempontokat sem vettek figyelembe. Kiderült, hogy a GZH kamatgarancia-elismervények kibocsátásával olyan szerződéseket kötött, melyek alapján a hitelezők különböző nagyságrendű összegeket fektettek be 7 és 9 % közötti kötött éves hozam mellett. A GZH összesen legalább 2 033 540,70 EUR-t gyűjtött össze. Ennek egy részét kölcsönök formájában kihelyezte, így fedezve a garancia-elismervények kamatainak havonkénti kifizetését. Továbbá ingatlanbefektetéseket is eszközölt, és 980 533,03 EUR hitelt nyújtott a Muller & De Graaf Financieel Advies B.V.-nek, melynek egyetlen részvényese. A DNB megállapította, hogy a GZH likviditása nem elegendő ahhoz, hogy a kamatgarancia-elismervényekkel járó visszafizetési kötelezettségeinek eleget tegyen. A visszafizetési kötelezettség összege 2 158 574,70 EUR. A GZH jelenleg 424 159,10 EUR azonnal rendelkezésre álló pénzeszközzel bír. A hiány tehát rövidtávon 1 734 415,60 EUR. Visszafizetési kötelezettségeinek fedezéséhez a Muller & De Graaf Financieel Advies B.V. felé fennálló folyószámlakövetelés értéke kulcsfontosságú tényező. A GZH a tárgyalás során elmondta, hogy a Muller & De Graaf Financieel Advies B.V. számára nyújtott pénzügyösszeg rövidtávon nem visszafizethető.

Középtávon 1 605 848,60 EUR, hosszú távon 320 368,10 EUR hiány jelentkezik.

A fizetőképességet illetően a vizsgálatból kiderült, hogy az alaptőke, amely kizárólag a befizetett részvénytőkéből áll, az időközben fellépő veszteségek levonása után -67 399,54 EUR. A DNB normái szerint negatív alaptőke mellett nem érhető el megfelelő fizetőképesség. Az alaptőke kisebb a DNB iránymutatásaiban szereplő, a hitelintézetekre vonatkozó fizetőképességi normánál. A DNB szerint a szükségintézkedések alkalmazása lehetővé tenné a hitelezők érdekeinek védelmét, és egyben a követelések rendezésének lehető leggyorsabb módját biztosítaná.

4. A GZH a tárgyalás során kellő alátámasztás nélkül vitatta, hogy ne tett volna eleget a fizetőképességre és likviditásra vonatkozóan előírt követelményeknek. Bár kifejtette, hogy a DNB – illetve az azt képviselő végrehajtási osztály – nem vett figyelembe minden akkoriban rendelkezésre álló pénzügyi információt és esetleg felmerülő bevételi forrást, azonban a GZH állásfoglalásában szereplő összeg sem lett volna elég ahhoz, hogy jelentősen csökkentse a DNB számításai során nyert hiányt. A bíróság ezt követően meghozott döntése szerint a megfelelő módon bizonyítást nyert: a GZH fizetőképességi és likviditási mutatói arra engednek következtetni, hogy a hitelintézet helyzete a hitelezők csoportja érdekében különleges intézkedést igényel.
5. A GZH a tárgyalás során azt is kijelentette, hogy a válságrendezési intézkedések alkalmazása és az ezzel járó nyilvános bejelentés hátrányos hatást gyakorolna a GZH-ra és a Muller & De Graaf Financieel Advies B.V.-re, ezenfelül ezek a hatások éppen azokat az érdekeket sértenék, melyeket a DNB megpróbál megvédeni. A bíróság véleménye szerint a jelen esetben a nyilvánosság bevonása nem lehet a válságrendezési intézkedések elindítását akadályozó tényező. A GZH tudatosan vagy akaratlanul megszegte a WTK rendelkezéseit, és saját hibájából elégtelen fizetőképességi és likviditási helyzetbe került, ezzel szükségessé téve a beavatkozást. A beavatkozás nem válik szükségtelenné vagy nemkívánatossá csupán azért, mert esetleg a nyilvánosság bevonásával járhat. A GZH még megjegyezte, hogy a DNB-nek lehetősége van ún. csendes gondnok („*stille curator*”) kijelölé-

sére anélkül, hogy ehhez a bíróság beleegyezését kérné, ily módon elkerülhető lenne a nyilvánosságra hozatal. Azonban a DNB nem ezt a megoldást választotta, a GZH pedig nem kérelmezte előzetesen „csendes gondnok” kijelölését. A bíróság tehát eltekint ettől a megoldástól.

6. A fentiek fényében a bíróság kijelenti, hogy a GZH olyan helyzetbe került, amely különleges intézkedést igényel a hitelezők csoportjának érdekében. Ezért a bíróság eseti gondnokot jelöl ki. A DNB a WTK 71. szakasza (7) bekezdése értelmében J.A.D.M. Daniëls eseti gondnokként történő kijelölését kérte (Daniëls, Dijkman & Huisman ügyvédi iroda, Almelo, székhelye: Ootmarsumsestraat 72, 7602 JR Almelo, postacím: PO Box 31, 7600 AA Almelo). A bíróság e javaslat szerint fog eljárni.
7. A bíróság az intézkedés időtartamát 18 hónapban határozza meg. Az intézkedés 2006. december 16-ig tart, és amennyiben szükséges, meghosszabbítható a WTK 71. szakasza (15) bekezdésének megfelelően.

Döntés

A bíróság

- I. kijelenti, hogy a **Geregelde Zaken Holding B.V** olyan helyzetben került, mely különleges intézkedést kíván meg a hitelezők csoportjának érdekében;
- II. csődbíróként A.E. Zweers-t, a bíróság tagját, eseti gondnokként J.A.D.M. Daniëls almeloi jogi képviselőt és ügyvédet jelöli ki;
- III. elrendeli, hogy az intézkedés 2006. december 16-ig van hatályban;
- IV. elrendeli, hogy az eseti gondnok a WTK 71. szakasza (8) bekezdésében előírt közleményt az alábbi kiadványokban haladéktalanul közzéteszi: holland állami közlöny, az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, *Twentsche Courant Tubantia* és *NRC-Handelsblad*;
- V. kijelenti, hogy ez a döntés azonnali hatállyal végrehajtható, továbbá a kihirdetés napjának kezdetéig visszamenőleg visszaható hatályú.

A döntést 2005. június 16-án 14.00 órakor nyílt tárgyaláson a Almeloi bírósági hivatalvezető jelenlétében meghozta és kihirdette K.J. Haarhuis.

Másolat/fénymásolat céljából kiállítva 2005. június 16-án.

Az Almeloi Bíróság hivatalvezetője
Polgári jogi ágazat

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4132 – Lehman Brothers/Heinz European Seafood)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2006/C 33/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 1-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Lehman Brothers csoporthoz tartozó Lehman Brothers Merchant Banking Partners III L.P. („Lehman Brothers”, Egyesült Államok) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbiek irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a HJ Heinz Company („Heinz”, Egyesült Államok) tengeri készítményeket gyártó európai üzletága felett, részesedés valamint eszközvásárlás útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

– Lehman Brothers esetében: befektetési alap;

– Heinz esetében: halászat, tengeri hal és egyéb tengeri termékek feldolgozása és elosztása.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4132 – Lehman Brothers/Heinz European Seafood a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

A pénzforgalomban részt vevő euro-érmék új nemzeti előlapja

(2006/C 33/04)



A Németország által kibocsátott, pénzforgalomban részt vevő új kéteurós emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomban részt vevő euro-érme az egész euro-övezetben törvényes fizetőeszköz. A pénzérmékkel hivatásszerűen foglalkozók, valamint a nagyközönség tájékoztatása céljából a Bizottság minden új euro-érme rajzolatát közzéteszi ⁽¹⁾. A Tanács 2003. december 8-i következtetéseinek ⁽²⁾ megfelelően a tagállamok részére és a Közösséggel a pénzforgalomban részt vevő euro-érmék kibocsátásáról monetáris megállapodást kötött országok részére engedélyezett, hogy bizonyos mennyiségű euro-emlékérmét bocsássonak ki azzal a feltétellel, hogy az egyes tagállamok évente legfeljebb egyfajta új érmét bocsáttanak ki, és e célra csak a 2 eurós címletet használják. Ezek az érmék megfelelnek a forgalomban részt vevő közös euro-érmék technikai jellemzőinek, de nemzeti előlapjukon egy emlékkép szerepel.

Kibocsátó állam: Németország

A megemlékezés témája: Schleswig-Holstein

A rajzolat adatszerű leírása: Az érme belső része Lübeck város jellegzetes kapuját, a „Holstentor”-t ábrázolja. A kapu alatt a belső rész alsó hányadában a „Schleswig-Holstein” felirat olvasható. A vésnök monogramja, a „HH” betűk a rajzolat jobb oldali részén láthatók. Az „A”, „D”, „F”, „G” vagy „J” verdejel a rajzolat bal oldalán jelenik meg. Az érme külső körívének felső részén tizenkét csillag helyezkedik el félkört alkotva, melyeket a pénzverés éve „2006” - szakít meg az érme legfelső részén. Az érme külső köríve alsó részén félkörben a „Bundesrepublik Deutschland” szavak olvashatók.

Kibocsátási mennyiség: 30 millió érme

A kibocsátás hozzávetőleges időpontja: 2006. február.

Peremfelirat: „Einigkeit und Recht und Freiheit”, valamint a szövetségi állam jelképe, a sas.

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott összes pénzérme nemzeti előlapjával kapcsolatban lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1-30. o.

⁽²⁾ Lásd az általános ügyek tanácsának az euro-érmék nemzeti előlapja rajzolatának megváltoztatásáról szóló 2003. december 8-i következtetéseit. Ugyancsak lásd a pénzforgalomban résztvevő euro-érmék nemzeti előlapja rajzolatának módosításával kapcsolatos közös gyakorlatról szóló 2003. szeptember 29-i bizottsági ajánlást (HL L 264., 2003.10.15., 38-39. o.).

A pénzforgalomban résztvevő euroérmék új nemzeti előlapja

(2006/C 33/05)



Az Olasz Köztársaság által kibocsátott, új kéteuros forgalmi emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomban részt vevő euroérme az egész eurotérsgben törvényes fizetőeszköz. A pénzérméssel hivatásszerűen foglalkozók, valamint a nyilvánosság tájékoztatása céljából a Bizottság minden új euroérme rajzolatát ⁽¹⁾ közzéteszi. A Tanács 2003. december 8-i, erre vonatkozó következtetései ⁽²⁾ megfelelően a tagállamok, valamint a Közösséggel a pénzforgalomban részt vevő euroérmék kibocsátásáról monetáris együttműködést kötött országok bizonyos mennyiségű euro emlékérmét bocsáthatnak ki azzal a feltétellel, hogy az egyes országok évente legfeljebb egy új érmét bocsáthatnak ki, és e célra csak a 2 eurós címletet használhatják. Ezek az érmék megfelelnek a forgalomban résztvevő közös euroérmék technikai jellemzőinek, de nemzeti előlapjukon egy emlékkép szerepel.

Tagállam: Olasz Köztársaság

A megemlékezés témája: XX. Téli Olimpiai Játékok – Torino, 2006

A rajzolat adatszerű leírása: Az előtérben egy síversenyző, a háttérben stilizált grafikus elemek: az Olasz Köztársaság „RI” monogramja felül a bal oldalon, alatta egy „R” betű és Torino jelképe, a Mole Antonelliana épület, alatta a felirat „TORINO”; a „GIOCHI INVERNALI” szavak felül a jobb oldalon; a síelőtől jobbra 2006, a kibocsátás éve, függőlegesen szedve, valamint a tervező, Maria Carmela Colaneri nevének kezdőbetűi: MCC. A rajzot az Európai Unió tizenkét csillaga veszi körbe.

Kibocsátási mennyiség: 40 millió érme

A kibocsátás hozzávetőleges időpontja: 2006. január – február

Peremfelirat: 2*, hatszor, felváltva álló, illetve fordított helyzetben

⁽¹⁾ Az eddig kibocsátott összes pénzérme nemzeti előlapjával kapcsolatban lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd az Általános Ügyek Tanácsának az euroérmék nemzeti előlapja rajzolatának megváltoztatásáról szóló 2003. december 8-i következtetéseit. Ugyancsak lásd a pénzforgalomban résztvevő euroérmék nemzeti előlapja rajzolatának a módosításával kapcsolatos közös gyakorlatról szóló, 2003. szeptember 29-i bizottsági ajánlást: HL L 264., 2003.10.15., 38. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4128 – Adecco/Deutscher Industrie Service)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2006/C 33/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 2-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott az Adecco SA („Adecco”, Svájc) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Deutscher Industrie Service AG („DIS”, Németország) vállalat felett nyilvános vételi ajánlat útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - Adecco esetében: humán erőforrás és személyzeti szolgáltatások nyújtása globális szinten, beleértve a z ideiglenes foglalkoztatási szolgáltatásokat;
 - DIS esetében: foglalkoztatási szolgáltatások német és osztrák vállalatok részére, beleértve a z ideiglenes foglalkoztatási szolgáltatásokat.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4128 – Adecco/Deutscher Industrie Service a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

A 2004/5008. számú panasz tervezett lezárása

(2006/C 33/07)

„A bizottsági szolgálatok a 2004/5008. számú (egy tervezett hamburgi lakásépítésre vonatkozó) többszörös panasszal kapcsolatos nyomozásukat lezárták. Az értékelés eredményeinek részleteiről német nyelvű levelet tettek közzé az interneten:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/lexcomm/multiple_complaints/doc/20045008de.pdf”.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4028 – Flaga/Progas/JV)

(2006/C 33/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

2006. január 26-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32006M4028. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)